

الهدايا والولائم والترفيه

من الممنوع على موظفي شركة كوكا كولا قبول أي شيءٍ زائِدٍ عن الهدايا والولائم ودعوات الترفيه متواضعة القيمة من الموردين. ولا بأس على العموم من وجبات العمل العادية وعرايِين التقدير الصغيرة كسلال الهدايا في الأعياد، ولكن على الموردين تجنّب منح رحلات السفر أو الدعوة المتكررة إلى الولائم أو تقديم الهدايا باهظة الثمن لموظفي كوكا كولا. ويمنع منعاً باتّاً تقديم الهدايا النقدية أو مكافئات النقد، كبطاقات الهدايا. ويخضع موظفو الموردين، عند تقديمهم خدمات إلى الشركة أو العمل بالنيابة عنها، للحدود الموصوفة في هذه الفقرة نفسها عندما تُعرض عليهم الهدايا أو الولائم أو وسائل الترفيه من قبل عملاء الشركة أو مورّديها أو شركائها التجاريين.

حماية المعلومات

على الموردين حماية المعلومات السرية لشركة كوكا كولا. وعلى الموردين الذين مُنحوا حق الوصول إلى معلومات سرية بمثابة جزء من علاقة العمل عدم مشاركة هذه المعلومات مع أي شخصٍ ما لم يفوضوا بالقيام بذلك من قبل شركة كوكا كولا. يجب على الموردين عدم تداول الأوراق المالية، أو تشجيع الآخرين على القيام بذلك، بناءً على معلومات سرية ترد في سياق تقديم الخدمات إلى شركة كوكا كولا أو التصرف بالنيابة عنها. وإذا ظنّ أحد الموردين أنه قد سُمح له بالوصول إلى معلومات شركة كوكا كولا أو أي معلومات سرية أخرى تابعة للغير بالخطأ، فيجب عليه إبلاغ جهة اتصاله في الشركة على الفور والامتناع عن توزيع المعلومات بعد ذلك.

وعلى نحوٍ مشابه، يتعين على الموردين ألا يشاركوا مع أي شخصٍ في شركة كوكا كولا معلومات تتصل بأي شركة أخرى إذا ما كان المورد خاضعاً لالتزام تعاقدي أو قانوني بعدم مشاركة المعلومات.



تتضمن هذه القواعد شروطاً عامةً تسري على كافة المورّدين إلى شركة كوكا كولا. ويمكن أن تتضمن عقود موردين محددين أحكاماً أكثر تحديداً تعالج المسائل هذه نفسها. لا يوجد في هذه القواعد ما يستدعي إلغاء أي حكم أكثر تحديداً في عقد محدّد، وحيثما وجد تعارض بين هذه القواعد وأي حكم آخر في العقد المحدّد، فإن الحكم الآخر هو الذي سيسري.

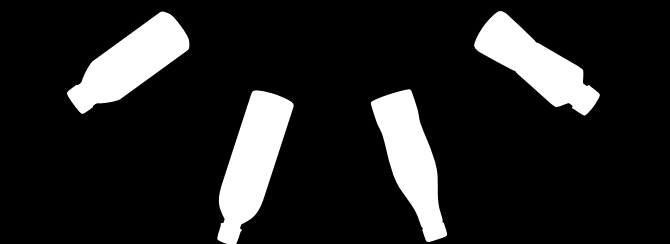
تضارب المصالح

على موظفي شركة كوكا كولا التصرّف بما يحقق مصلحة الشركة الفضلى. وعليه، يتعين ألا تجمع بين الموظفين وبين أي مورِدٍ علاقة مالية أو غير ذلك قد تتضارب، أو قد يبدو فيها التضارب، مع التزامات الموظفين في التصرف بما يحقق مصلحة شركة كوكا كولا الفضلى. على سبيل المثال، على الموردين ألا يعيّنوا أي موظفٍ يعمل في شركة كوكا كولا، أو يسدّدوا أي مبالغ مالية إليه، خلال سير أي معاملةٍ بين المورد والشركة. تعدّد الصداقات خارج نطاق العمل أمراً حتمياً ومقبولاً، ولكن على الموردين الحرص على عدم استغلال أي صداقة شخصيةٍ للتأثير على الحكم التجاري لموظف كوكا كولا. إذا كانت تربط بين أحد موظفي المورد وأحد موظفي شركة كوكا كولا صلة قرابة (زوج، أب، شقيق، جد، ابن، حفيد، صهر، شريك منزلي من الجنس نفسه أو من الجنس الآخر)، أو إذا كانت تربط بين مورِدٍ وبين أحد موظفي شركة كوكا كولا أي علاقةٍ أخرى قد تمثل تضارباً في المصالح، فيتعين على المورد الإفصاح عن ذلك لشركة كوكا كولا أو ضمان التحقق من إفصاح موظف شركة كوكا كولا عن ذلك.



THE COCA-COLA COMPANY

مشروبات للحياة



النزاهة المكون الأساسي

قواعد السلوك الخاصة بمورّدي شركة كوكا كولا

تنطبق هذه الوثيقة على الموردين، بمن فيهم في ذلك عمال العمالة العارضة لشركة كوكا كولا والشركات التابعة لها والتي تملك كوكا كولا معظم الحصص فيها.

يشير استعمال المصطلحين "شركة كوكا كولا" و"الشركة" في هذه الوثيقة إلى شركة كوكا كولا أو إلى واحدة أو أكثر من الشركات التابعة لها، أيّها ذو صلة بالعلاقة مع المورّد المحدد. تتوقع شركة كوكا كولا من مورّديها كلّهم الامتثال للقانون والتصرف على نحوٍ أخلاقي. تحدّد قواعد سلوك الموردين هذه توقعاتنا الخاصة بمزاولة الأعمال مع شركتنا. وبوسعنا من خلال العمل معاً تحقيق نجاحٍ كبيرٍ عبر فعل الأمر الصحيح بنزاهة.

الرشوة

يجب على الموردين الذين يعملون بالنيابة عن شركة كوكا كولا الامتثال للقانون الأمريكي المتعلق بالممارسات الأجنبية الفاسدة وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة، إضافة إلى جميع القوانين المحلية التي تتناول رشوة المسؤولين الحكوميين. فيما يتعلق بأي معاملة ذات صلة بمورد لشركة كوكا كولا، أو التي تكون شركة كوكا كولا طرفاً فيها، يجب على المورد ألا ينقل أي شيء ذي قيمة، على نحو مباشر أو غير مباشر، إلى أي مسؤول حكومي أو موظف في شركة تابعة للحكومة أو لحزب سياسي، من أجل الحصول على أي فائدة أو ميزة غير لائقة. لا يجوز للموردين تقديم أي شيء ذي قيمة إلى مسؤول حكومي باسم الشركة (أو في سياق التفاعل مع الحكومة نيابةً عن الشركة) دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من المستشار القانوني للشركة، والتي يمكن استصدارها من خلال مسؤول الاتصال الرئيسي لدى المورد / مدير العلاقات في الشركة. تحظر أيضاً الرشوة التجارية. يجب على الموردين الاحتفاظ بوثيقة محاسبية مكتوبة عن جميع المدفوعات (بما في ذلك أي هدايا أو وجبات أو وسائل ترفيه أو أي شيء آخر ذي قيمة) المسددة بالنيابة عن شركة كوكا كولا أو عن الأموال التي تقدمها شركة كوكا كولا. ويجب على الموردين تقديم نسخة من هذه الوثيقة المحاسبية إلى شركة كوكا كولا عند الطلب.

السجلات التجارية والمالية

يجب على المورد وشركة كوكا كولا الاحتفاظ بسجلات دقيقة عن سائر القضايا المتصلة بأعمال المورد مع شركة كوكا كولا. ويتضمن ذلك التسجيل الصحيح للنفقات والدفعات كافة. وإذا كانت شركة كوكا كولا تحاسب موظف المورد بمقدار زمن تأدية العمل، فيجب أن تكون سجلات الزمن كاملة ودقيقة. على الموردين ألا يتأخروا في إرسال الفواتير أو نقل أي مصروفات فترة محاسبية أخرى.



الإبلاغ عن سوء سلوك محتمل

على الموردين الذين يعتقدون أن أحد موظفي شركة كوكا كولا، أو أي شخص يعمل بالنيابة عن شركة كوكا كولا، شارك في سلوك غير لائق أو مخالفٍ للقانون، إبلاغ الشركة عن تلك المسألة. بإمكان المورد الاتصال بمدير الموظفين أو مكتب الأخلاقيات والامتثال لدى شركة كوكا كولا على عنوان البريد الإلكتروني compliance@coca-cola.com، أو استخدام خدمة EthicsLine للإبلاغ عبر الموقع الإلكتروني www.KOethics.com، أو الاتصال مجاناً باستخدام رموز الدخول التي يمكن العثور عليها على الموقع الإلكتروني لخدمة EthicsLine. لن تتأثر علاقة المورد بشركة كوكا كولا جراء الإبلاغ بصدقٍ عن سوء سلوك محتمل.

هل لديك أي أسئلة أو مخاوف؟

ادخل إلى موقع خدمة EthicsLine على العنوان www.KOethics.com

